

日本語能力と心理検査から探るグレーゾーンの外国につながる子どもの能力と支援方法 ーDLA・KABC-II・P-F スタディに基づく事例研究ー

橋本 ゆかり・鈴木 朋子

外国につながる子どもの教科学習における躓きが日本語能力の問題なのか学力の問題なのかといった判定は難しく、グレーゾーンの子どもの数が増えている。本研究は、先行研究で指摘された検査上の複数の問題に配慮し、学校における観察と、検査データ、日本語教育・心理学の専門的知見を擦り合わせることで、グレーゾーンの児童の能力と支援の方向性を明らかにした。具体的には、中国語を母語とする小学校3年女子（9歳）1名を対象に、日本語能力検査のDLA、多文化の子どものための公平性を目指して開発されたKABC-II、性格検査のP-Fスタディを行った。事前に養護教諭・特別支援コーディネーター、在籍級担任教員、国際教室担当教員等より聴取を得た。結果、協力児のレベルと潜在能力を明らかにし、認知尺度と習得尺度から支援の在り方を示した。性格検査からは母文化が学習環境の整備を阻害している可能性も推察された。

【キーワード】 外国につながる子ども、日本語能力検査（DLA）、心理検査（KABC-II・P-Fスタディ）、グレーゾーン

（橋本・鈴木一横浜国立大学）

Competence and the Support Methods of the Child with Foreign Connection in Gray Zone Explored from the Japanese Language Ability and Psychological Tests: Case study based on DLA, KABC-II, and P-F studies

HASHIMOTO Yukari and SUZUKI Tomoko

It is difficult to determine whether the stumbling blocks in the academic learning of children with foreign connections pose problems pertaining to their Japanese language or academic ability, and the number of children in this gray zone is increasing. This study clarifies the abilities of children in the gray zone and the appropriate support for them by combining observations at school, test data, and specialized knowledge in Japanese language education and psychology, taking into consideration the multiple problems identified in previous studies. Specifically, a 9-year-old girl in the third grade of elementary school, whose native language is Chinese, was given the DLA, a Japanese Language Proficiency Test; the KABC-II, developed to be unbiased for children of diverse cultures; and the P-F Study, a personality test. Advance interviews were conducted with the school nurse who also serves as the special support coordinator, the teacher in charge of her class, and the teacher in charge of the international classroom. The results revealed the level and potential of the subject a 9-year-old girl in the third grade of elementary school whose native language is Chinese child and indicated how to provide support based on the cognitive and learning scales. Based on the personality test, it was surmised that a child's cultural background may complicate the task of providing a suitable learning environment.

【Keywords】 Children with foreign connections, Japanese Language Proficiency Test (DLA), Psychological test (KABC-II and P-F Study), gray zone

（Yokohama National University）